

Reggeli Istentisztelet

Az inaszakadt vasárnapja

Kezdő áldás

Dicsőség a szent, egyvalóságú, elevenítő és feloszthatatlan Háromságnak, az Atyának és Fiúnak és Szentléleknek, mindig, most és mindenkor és örökkön örökké.

Amen.

Tropár: 5. hang. Saját dallamon.

Föltámadt Krisztus halottaiból, / legyőzte halállal a halát, / és a sírban levőknek / életet ajándékozott.

A nép ugyanezt kétszer megismétli.

Dicsőség a magasságban Istennek, / békesség a földön és jóakarát az embereknek!
(Háromszor)

Uram nyisd meg ajkaimat, / és szám a te dicséretedet fogja hirdetni! (Kétszer)

3. Zsoltár

Uram, mennyire megsokasodtak, kik engem szorongatnak. / Sokan támadnak ellenem. - Sokan mondják lelkemnek: / nincs neki szabadulása az ő Istenében. - Te pedig Uram, én oltalmazóm vagy; / én dicsőségem, ki fölemeled fejemet. - Szómmal az Úrhoz kiáltottam; / és meghallgatott engem az ő szent hegyéről. - Én szenderegtem, és mély álomban voltam, / és fölkeltem, mert az Úr megtartott engem. - Nem félek az engem környező nép ezreitől; / kelj föl Uram, szabadíts meg engem, én Istenem! - Mert te verted meg mind, kik ok nélkül ellenkeztek velem; / a bűnösök fogait összetörted. - Az Úré a szabadítás, / és népeden a te áldásod. - Én szenderegtem és mély álomban voltam, / és fölkeltem, mert az Úr megtartott engem.

Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szentléleknek, most és mindenkor és örökkön örökké!
Amen

Alleluja, Alleluja, Alleluja, dicsőség néked, Isten. (Kétszer recitálva, harmadszor énekelve)

Békességi ekténia

Békességben könyörögjünk az Úrhoz!

Uram, irgalmazz!

A mennyei békéért és lelkünk üdvösségéért könyörögjünk az Úrhoz!

Uram, irgalmazz!

Az egész világ békességéért, Isten szentegyházainak jólétéért és mindnyájunk egyesítéséért könyörögjünk az Úrhoz!

Uram, irgalmazz!

Ezen szent hajlékért s mindazokért, kik ide hittel, buzgósággal és istenfélelemmel járnak, könyörögjünk az Úrhoz!

Uram, irgalmazz!

Szentséges főpásztorunk, N. római pápáért, Istenszerető N. (érsek-) metropolitánkért (és N. püspökünkért), a tisztas áldozópapságért, a Krisztus-szerinti segédlő papságért, az egész egyházi rendért és a népért könyörögjünk az Úrhoz!

Uram, irgalmazz!

Ezen városért (községért), minden városért, községért és vidékért, s az azokban lakó hívekért könyörögjünk az Úrhoz!

Uram, irgalmazz!

A levegőnek kedvező mérsékletéért, a föld terményeinek bőségéért és békességes időkért könyörögjünk az Úrhoz!

Uram, irgalmazz!

A hajózókért, utazókért, betegekért, fáradozókért, foglyokért s ezek szabadulásáért könyörögjünk az Úrhoz!

Uram, irgalmazz!

Hogy mentsen meg minket minden aggodástól, haragtól és szükségtől, könyörögjünk az Úrhoz!

Uram, irgalmazz!

Oltalmazz, mentes meg, könyörülj és őrizz meg minket, Isten, a te kegyelmeddel!

Uram, irgalmazz!

Legszentebb, legtisztább, legáldottabb dicső királynénkat, az Istenszülő és mindenkorszűz Máriát minden szentekkel együtt említvén, önmagunkat, egymást s egész életünket Krisztus Istenünknek ajánljuk!

Néked Uram!

Mert téged illet minden dicsőség, tisztelet és imádás, Atya és Fiú és Szentlélek, most és mindenkor és örökkön örökké.

Amen.

Isten az Úr...

Isten az Úr és megvilágosít minket, áldott, ki az Úr nevében jó!

3. hang

Isten az Úr és megvilágosít minket, áldott, aki az Úr nevében jő!

Előversek. 1. Adjátok hálát az Úrnak, mert jó, mert irgalma örökkévaló!

2. A pogányok mind körülvettek engem, de az Úr nevében visszavertem őket.

3. Az Úr műve ez, és csodálatos a mi szemünkben.

Tropár

3. hang (157. oldal)

Vigadjanak a mennyeiek és örvendezzenek a földiek, / mert az Úr a maga jobbával új birodalmat teremtett nekünk, / és legyőzvé a halált, a holtak elseje lőn, / ki a pokol mélységéből kiszabadított minket, / és a világnak gazdag kegyelmet ajándékozott!

Dicsőség... most és... 3. hang (894. oldal)

Nemünk üdvösségének közbenjárója, / himnuszokban dicsérünk téged, Istenszülő Szűz, / mert a te Fiad és a mi Istenünk / a tőled fölvelt testben a kereszttel kinszenvedését elfogadván / megváltott minket a romlástól, mint Emberszerető.

Kis ekténia

Ismét és ismét békeességben, könyörögjünk az Úrhoz!

Uram, irgalmazz!

Oltalmazz, ments meg, könyörülj és őrizd meg minket, Isten, a te kegyelmeddel!

Uram, irgalmazz!

Legszentebb, legtisztább, legáldottabb dicső királynénkat az Istenszülő s mindenkorszűz Máriát minden szentekkel együtt említvén, önmagunkat, egymást és egész életünket Krisztus Istenünknek ajánljuk!

Néked, Uram!

Mert tied a hatalom, tied az ország, az erő és a dicsőség most és mindenkor, és örökkön örökké.

Amen.

Kathizmálionok

3. hang (151. oldal)

Krisztus feltámadt halottaiból / a halottak zsengeje, a teremtmények első szülötte / és minden létezők Alkotója, / ki a megsérült emberi természetet önmagában megújítja, / hogy a halál többé ne uralkodjék rajta, / mert a mindenek királya megtörte az ő hatalmát.

Dicsőség...

Ki a testi halált megízlelted, Urunk, / föltámadásod által megszüntetted a **halál** borzalmát, / és az embert vele szemben megerősítetted. / Az ősi átok gyalázatát **eltörölted**. /' Életünk forrása, Urunk, **dicsőség** néked.

Most és... Mintadallam

A te szüzességed szépségén / és szeplőtelen **tisztaságodon** / elcsodálkozván Gábor arkangyal // **fölkiáltott** hozzád, Istenszülő: // **Minő** méltó dicsőítést zengiek neked? / Ó minek nevezzelek téged? / Valóban töprengök és félve rettegek, / de mennyei küldetésem szerint // **így** kiáltok fel hozzád: /' **Üdvözlégy Malasztal** teljes!

Kis ekténia

Ismét és ismét békességben, könyörögjünk az Úrhoz!

Uram, irgalmazz!

Oltalmazz, ments meg, könyörülj és őrizz meg minket, Isten, a te kegyelmeddel!

Uram, irgalmazz!

Legszentebb, legtisztább, legáldottabb dicső királynénkat az Istenszülő s mindenkorszú Máriaát minden szentekkel együtt említvén, önmagunkat, egymást és egész életünket Krisztus Istenünknek ajánljuk!

Néked, Uram!

Mert jóságos és emberszerető Isten vagy, és téged dicsőítünk, Atya és Fiu és Szentlélek, most és mindenkor és örökön örökké.

Amen.

Kathizmálion

3. hang (152. oldal)

Változhatatlan **Istenség**ed / és önkéntes kínszenvedésedtől, Uram, / megrémült a pokol / és magában **így** zokogott: / Rettegek Istenséged örökéletű **személyétől**, / látom a Láthatatlant, **mint** üldöz engem; / azért az én hatalmamban levők **is** kiáltják: /' **Dicsőség** Krisztus, a te feltámadásodnak!

Dicsőség... Mintadallam

Fölfoghatatlan megfeszítettedet / és kifejezhetetlen föltámadásodat **áldjuk** mi hívek, / mint kimondhatatlan titkot, // **mert** ma a halál és a **pokol** foglyul esett, / az emberiség pedig halhatatlanságba öltözködött, // **azért** hálatalten kiáltunk: //' **dicsőség** a te föltámadásodnak, Krisztusom!

Most és... (408. oldal)

A mennyeiek szeretettel vigadoztak, / és a földiek rettegve ámultak el, / midőn a legtisztább szózat szállott reád **Istenszülő**, / mert mindkettőjüknek egyenlő **ünne**p virrad fel, /

mikor a szellemi lény örömet hirdetett néked, / azért az angyallal mi is kiáltjuk neked: /
Üdvözlégy tisztaságos Szűz, Isten hajléka!

Föltámadási magasztaló ének

(27. oldal)

*Elővers: Áldott **vagy** te, Uram, / taníts meg **engem** / a te igazságaidra! (Zsolt 118,2)*

Az angyalok gyülekezete elámult, / látván, hogy te, **Üdvözít**őnk, / a holtak közé **számít**atol, / s hogy a halál erejét megtörted, / s **Ádámot** is / magaddal **fö**lemelted, / s a pokoltól / megszabadítottál **minden**kit.

Miért vegyítitek / bánatos könnyekkel / a drága kenetet, ó tanítványok? / Hisz a síron tündöklő angyal / a kenethozó asszonyoknak kijelenté: / Lássátok az üres sírboltot / és **ér**tsétek meg, / hogy az **Üdvözít**ő / föltámadt a **sír**ból!

Korán reggel / a kenethozók **könnyez**ve / siettek a **te** sírodhoz, / de eléjük állt az angyal és **örvendez**ve mondá: / A kesergés ideje elmúlt, **ne** sírjatok, / de a föltámadást / az apostoloknak **hirdess**étek!

A kenethozó asszonyok / eljövén a te sírodhoz, **Üdvözít**őnk / és **síránkoz**ának, / az angyal pedig szólván hozzájuk mondá: / Mit keresitek az élőt a **holtak** **köz**ött? / **Ő** mint Isten, / föltámadt a **sír**ból.

Dicsőség...

Imádjuk az **Atyát**, / a **Fiút** és **a** **Szentlel**ket, / **az** egyvalóságú / **Szentháromsá**got, / a szeráfokkal kiáltván föl: / **Szent, szent, szent vagy, Uram!**

Most és...

Életadót **szül**vén, ó Szűz, / **Ádámot** a büntől **megtisztít**ottad, / s **Évának** gyötrem helyett / örömet **aján**dékoztál, / az élettől elesetteket pedig arra / ismét méltókká tette / **a** tőled **megt**estesült / igaz **Istenem**ber.

Alleluja, / alleluja, **alleluja**, / dicsőség **né**ked **Isten!**

Kis ekténia

Ismét és ismét békességben, könyörögjünk az Úrhoz!

Uram, irgalmazz!

Oltalmazz, ments meg, könyörülj és őrizz meg minket Isten a te kegyelmeddel!

Uram, irgalmazz!

Legszentebb, legtisztább, legáldottabb dicső királynénkat az Istenszülő s mindenkorszűz Máriát minden szentekkel együtt említvén, önmagunkat, egymást és egész életünket Krisztus Istenünknek ajánljuk!

Néked, Uram!

Mert megszenteltetett és megdicsőítettetted a te legdrágább és fölséges neved, Atya és Fiú és Szentlélek, most és mindenkor és örökön örökké.

Amen.

Ipákoj

A tekintetre csodálatos, / beszédére nézve örömet szerző, tündöklő angyal / a kenethozó asszonyokhoz ekképpen szólott: / Miért keresitek ti a holtak között azt, aki él? / Föltámadt ő, és kiüresítette a sírokat. / Értsétek meg, hogy az enyészet megváltoztatója változhatatlan, / és mondjátok az Istennek: / Mely rettenetesek a te műveid Uram, / mert üdvözítetted az emberi nemet!

Evangélium

Figyelmezzünk! Békesség † mindnyájatoknak! Bölcsesség, figyelmezzünk!

*Prokimen, 3. hang: Mondjátok a pogányok között, / hogy az Úr országol, / ki összeszerkeszté a föld kerekességét, **mely** nem fog ingani. (Zsolt 95,10)*

Könyörögjünk az Úrhoz!

Uram, irgalmazz!

Mert szent vagy te, mi Istenünk, és a szentekben nyugszol, és téged dicsőítünk, Atya és Fiú és Szentlélek, most és mindenkor s örökön örökké!

Amen.

Minden lélek dicsérje az Urat! (Zsolt 150,6).

Minden lélek dicsérje az Urat!

Hogy a szent evangélium meghallgatására méltónak találtassunk, békességben könyörögjünk az Úrhoz!

Uram, irgalmazz, irgalmazz!

Békesség mindnyájatoknak!

És a te lelkednek, lelkednek!

Bölcsesség, igazhívők, hallgassuk a szent evangéliumot! Szent N. evangéliumának olvasása.

Dicsőség néked, Uram, dicsőség néked!

Figyelmezzünk!

(Evangélium-olvasás)

Dicsőség néked, Uram, dicsőség néked!

Látván Krisztus föltámadását, az egyedül bünnélküli Úr Jézust imádjuk. Kereszted előtt leborulunk, Krisztus, és szent föltámadásodat énekeljük és dicsőítjük, mert te vagy a mi Istenünk és kívüled mást nem ismerünk, a te nevedet nevezzük. Jertek minden hívek, hajoljunk meg Krisztus szent föltámadásának, mert íme, Kereszt által lőn az egész világ öröme. Mindenkor áldva az Istent, énekeljük az ő feltámadását, mert a megfeszítetést elszenvedvén, halállal megrontotta a halált. (Egyszer a pap, kétszer a nép)

50. zsoltár

Könyörülj rajtam, Isten, / a te nagy irgalmasságod szerint, / és könyörületed sokasága szerint töröld el gonoszságomat! / Moss meg engem mindinkább gonoszságomból, / és bűnömtől tisztíts meg engem! / Mert elismerem gonoszságomat, / és bűnöm előttem van mindenkor. / Egyedül ellened vétettem, / és gonoszt előtted cselekedtem, / hogy igaznak bizonyulj igéidben, / és győztesnek ítéletedben. / Mert íme, vétekben fogantattam, / és bűnökben fogant engem anyám. / Mert íme, az igazságot szereted, / a te bölcsességed titkos és elrejtett dolgait kinyilatkoztattad nekem. / Hints meg engem izsóppal, és megtisztulok, / moss meg engem, és a hónál fehérebb leszek! / Add, hogy örömet és vigasságot halljak, / és örvendezzenek megalázott csontjaim! / Fordítsd el orcádat bűneimről, / és töröld el minden gonoszságomat! / Tiszta szívet teremts bennem, ó Isten, / és az igaz lelket újítsd meg benső részeimben! / Ne vess el engem színed elől, / és Szent Lelkedet ne vedd el tőlem! / Add vissza nekem üdvözítésed örömét, / és uralkodó lélekkel erősíts meg engem! / Megtanítom újtáidra a gonoszokat, / és az istentelenek hozzád térnek. / Szabadíts meg engem a vérbűntől, Isten, üdvösségem Istene, / és nyelvem magasztalni fogja a te igazságodat! / Uram, nyisd meg ajkaimat, / és szám a te dicséretedet fogja hirdetni! / Mert ha kedvelnéd, áldozatot adtam volna, / de az égőáldozatokban nem telik kedved. / Áldozat Istennek a töredelmes lélek, / a töredelmes és alázatos szívet, ó Isten, nem veted meg. / Tégy jót, Uram, jóakaratodból Sionnal, / hogy felépüljenek Jeruzsálem kőfalai! / Akkor veszed kedvesen az igazság áldozatát, / az ajándékot és égőáldozatokat, / akkor tesznek oltárodra borjakat.

Evangélium-csókolási sztyichirák

Dicsőség... 6. hang

Szent apostolaidnak imádságai által, / **irgalmas Úrunk**, /' tisztíts meg minket a mi **bűneink** sokaságától!

Most és... 6. hang

A legszentebb Istenszülőnek imádságai által, / **irgalmas Úrunk**, /' tisztíts meg minket a mi **bűneink** sokaságától!

Könyörülj rajtam, Isten, a te nagy irgalmasságod szerint, és könyörületed sokasága szerint töröld el gonoszságomat! 6. hang

Föltámadt Jézus a sírból, / mint előre megmondá, / adván nekünk **örök** életet /' **és** gazdag **kegyelmet**.

Ekténia

Üdvözítsd, Isten, a te népedet és áldd meg örökségedet, látogasd meg világodat kegyelmeddel és irgalmasságoddal, emeld fel az igazhitű kereszténység hatalmát, küldd le reánk a te bőséges malasztodat, a mi legtisztább Királynénk, az Istenszülő és mindenkorszűz

Máriának könyörgései által, a te drága és elevenítő keresztednek erejével, a tiszteletreméltó testnélküli mennyei erőknek oltalma által, a tisztas és dicső próféta, előkövet és keresztelő Jánosnak, a szent nevezetes és minden dicséretre méltó apostoloknak, szent atyáink, az egész egyház nagy tanítói és püspökeinek: Nagy Bazil, Gergely a hittudós, Aranyszájú Jánosnak, Atanáz és Cirillnek, és a liceabeli myrai főpüspök, csodatevő Szent Miklós atyánknak; a szent és jó győzelmű vértanúknak, szentéletű és isteni ihletésű atyáinknak, barlanglakó Antal és Teodóznak, szent N.-nek, kinek ma emlékét ünnepeljük, és minden szentjeidnek közbenjárása által, kérünk téged, nagyirgalmú Urunk, hallgass meg minket, hozzád esedező bűnösöket, és könyörülj rajtunk!

Uram, irgalmazz! Uram, irgalmazz! Uram, irgalmazz!

Uram, irgalmazz! (hatszor)

Uram, irgalmazz! Uram, irgalmazz! Uram, irgalmazz!

A te egyszülött Fiadnak irgalma, könyörülete és emberszeretete által, kivel áldott vagy, legszentebb jószágos és elevenítő Lelkeddel együtt, most és mindenkor s örökkön örökké.

Amen.

Kánon – Katavászia

Húsvéti kánon

5. hang (371. oldal)

*I. Föltámadás napja a Pászká, / az Úrnak **Pászkája**, / világosodjunk **fel**, népek, / mert a halálból az **életre** / és a **földről** az égbe / átvitt minket Krisztus **Istenünk**, /^o kik az ő győzelmét énekeljük!*

(372. oldal)

*III. Jertek, **igyunk** új italt, / nem a kemény sziklából csodásan fakasztottat, / de a Krisztus sírjából csörgedező / halhatatlanság **forrását**, /^o **kiben megerősödünk!***

(373. oldal)

*IV. A szent sír**nak** őrhelyén / álljon ma velünk az isteni szózatú Habakuk, / és mutassa a fényességtől tündöklő angyalt, / ki világosan hirdeti **nekünk**: / Ma lett üdvössége **a** világnak, /^o mert föltámadt Krisztus, **a** mindenható!*

(374. oldal)

*V. Keljünk fel **kora** hajnalban, / és hozzunk balzsam helyett magasztaló **éneket** az Úrnak, / és meglátjuk Krisztust, / az igazság **napját**, /^o ki örök életet **áraszt** mindnyájunkra!*

*VI. Leszállottál, Krisztus, a föld alsó **részeibe**, / és összetörted a foglyokat letartó börtönök zárait, / s a **harmadik** napon, / mint Jónás a **cethal**ból, /^o **föltámadtál** a sírból.*

Konták, ikosz

3. hang (409. oldal)

Uram, mindenféle bűnök és helytelen cselekedetek folytán / szörnyen ellankadt lelke~~m~~
emeld föl / a te isteni pártfogásod által, / mint hajdan az inaszakadat is fölemelted, / hogy
üdvöt nyerve kiált~~s~~am néked: / Irgalmas Krisztusom, dicsőség a te hatalmadnak!

Ikosz

*Ki kezeidben hordozod a véghatárokat, Atyával egykezdetnélküli és Szentlélekkel
mindenkitől együtt dicsőítendő Jézus Isten, testileg jelentél meg, hogy a betegeket
meggyógyítsd, s a fájdalmaikat elűzted, a vakokat megvilágosítottad, az inaszakadat isteni
szavaddal fölkeltetted, és azonnal járni parancsoltad, ágát pedig vállára vétetted. Azért, ó,
Kegyelmes, mi is veled együtt énekeljük és kiáltjuk: Dicsőség a te hatalmadnak, Krisztus!*

(376. oldal)

VII. Ki az ifjakat a kemencéből megszabadítja, / emberi testet öltvén / szenved, mint
halandó, / és szenvedése által a halandót / a romolhatatlanság ékességébe öltözteti, / ő
egyedül áldott és dicsőített Istene atyáinknak.

*Elővers: Dicsérjük, áldjuk, imádjuk az Urat, énekeljük az Urat és magasztaljuk őt
mindörökké!*

(377. oldal)

VIII. Ez ama jeles és szent nap, / szombat után az első, / az ünnepek királyi és uralkodói
ünnepe / s az ünnepélyek ünnepélye, / melyen áldjuk Krisztust örökké.

Az Istenszülőt és világosság Anyját énekekben magasztaljuk!

(378. oldal)

*Előének. Angyal kiáltá a Kegyeteljesnek: / Legtisztább szent Szűz, örvendezz! / És ismét
mondom: örvendezz; / mert Fiad föltámadt / harmadnap a sírból, / s a holtakat föltámasztá. /
Emberek, vigadozzatok!*

IX. Tündökölj, tündökölj, mennyei Jeruzsálem, / mert az Úr dicsfénye fölötted folyirradt! /
Örvendj mostan és vigadozz, új Sion-hegy, / és te gyönyörködjél, tiszta Istenszülő, / Fiad
föltámadásán!

Kis ekténia

Ismét és ismét békességben, könyörögjünk az Úrhoz!

Uram, irgalmazz!

Oltalmazz, ments meg, könyörülj és őrizz meg minket Isten a te kegyelmeddel!

Uram, irgalmazz!

Legszentebb, legtisztább, legáldottabb dicső királynénkat az Istenszülő s mindenkorszűz Máriát minden szentekkel együtt említvén, önmagunkat, egymást és egész életünket Krisztus Istenünknek ajánljuk!

Néked, Uram!

Mert téged dicsérnek az összes mennyei erők és téged dicsőítünk, Atya, Fiú és Szentlélek, most és mindenkor és örökön örökké.

Amen.

Szent az Úr a mi Istenünk! Szent az Úr a mi Istenünk! Szent az Úr a mi Istenünk!

Szent az Úr a mi Istenünk! Szent az Úr a mi Istenünk! Szent az Úr a mi Istenünk!

Fényének

Testileg / elszunnyadván / mint halott, / Urunk és Királyunk, / harmadnap föltámadtál, / Ádámot kihozván a romlásból, / és megtörted a halált, / halhatatlanság Pászka, / világnak üdvössége.

Dicsőség... most és...

Megjelent az emberszerető és végtelenül könyörületes Úr a Juh-kapu mellett levő fürdőtónál, hogy meggyógyítsa a betegeket. S ott talált egy sok esztendő óta betegen fekvő embert, s így szólt hozzá: Vedd fel ágyadat, és menj a helyes úton.

Dicséreti sztichirák

3. hang

Minden lélek dicsérje az Urat! / Dicsérjétek az Urat a mennyekben! / Dicsérjétek őt a magasságban! / Téged illet, Isten, az ének.

Dicsérjétek őt minden angyalai, / dicsérjétek őt minden seregei! / Téged illet, Isten az ének.

3. hang (155. oldal)

*Jöjjetek minden **nem**zetek, / értsétek meg a rettentő **titkok** erejét, / mert Krisztus a **mi** Üdvözítőnk, / ki kezdetben **Ige** vala, / érettünk keresztre **feszítettet**t, / és akarata szerint **eltemtet**tet, / és feltámadt halott**ai**ból, / hogy minket **üdvözítsen**, / **miért** is őt imádjuk.*

*Minden csodáidat elmondták az örök Uram, de a hitetlenek **gyűlése** / ajándékkal vesztegeté meg őket, hogy eltitkolják föltá**ma**dásodat, / melyet dicsőít a világ, / **könyörülj** rajtunk.*

*Feltámadásod **hírét** vevén / mindenek betel**tek** örömmel, / mert Mária Magdolna a **sír**hoz érkezvén / fénylő angyalt talált a sírkö**vön** ülve, / ki szólván **hozzá**, mondá: / Mit keresitek az élőt a holtak között? / Mint előre **megmondá**, / megelőz tite**ket** Galileában.*

A te világosságodban, / emberszerető **Uralkodó**, / látjuk meg a világosságot, / mert feltámadtál halottaidból, / üdvöt ajándékozván az **emberi** nemnek, / hogy téged, mint egyedül **bűn** nélkül valót, / minden teremtmény **dicsőítsen**, /' **könyörülj** rajtunk.

Reggeli **éneküket** / könnyek között ajánlották föl **néked**, Urunk, / a kenethozó asszonyok, / mert illatos fűszerekkel **ellátva** / sírodhoz **jöttek**, / és tisztaságos testedet bebalzsamozni siettek. / A sírkövön ülő **angyal** azonban / örömhírül ezt **mondta** nekik: / Mit keresitek az élőt **a** holtak között? / Hiszen a halál legyőzője, mint Isten **föltámadott** /' nagy kegyelemben részesítvén mindnyájatokat.

A te életteremtő sírodon **tündöklő** angyal / így szólott a kenethozó **asszonyokhoz**: / A sírokat kiürítő Megváltó / a poklot foglyul **ejtette**, / s harmadnapra **föltámadott**, /' mint egyetlen **Isten** és mindenható.

A sírban keresett téged / szombat után az **első** napon / az odaérkező **Mária Magdolna**, / s meg nem találván **fölzokogott**, / és így kiáltott föl **síránkozva**: / Jaj nekem, Üdvözítőm, / elloptak téged, mindenség **királya**! / Az élethozó angyalok **egyike** azonban / a sír belsejében így kiáltott: / **Asszony** miért sírsz? / Sírok, – mondá ez – mert elvitték a **sírból** Uramat, / nem tudom, hogy **hova** helyezték! / De visszafordulva mihelyt téged **meglátott**, / azonnal **így** ujjongott: /' Én Uram, én **Istenem**, dicsőség néked!

A zsidók sírba zárták **az** Életet, / a lator pedig megnyitotta a nemzeteknek a gyönyörűség **lakóhelyét**, / meghíván **őket** és mondván: / Az, akit velem együtt érettem **fölfeszítettek**, / s velem együtt függött **a** keresztfán, / mint az Atyával együtt trónoló is megmutatkozott nekem. / Mert ő a mi Krisztus **Istenünk**, /' ki a kegyelmek bőségét bírja.

Dicsőség... 8. hang (409. oldal)

Az **inaszakadt**, Uram, / nem a fürdő, hanem a te igéd **gyógyította** meg, / és a hosszas betegség nem akadályozhatta **meg** azt, / hogy szavad ereje be **ne teljese**djék, / és ő a betegség **súlyát** le ne vesse, / s ágyának terhét el **ne bírja** / a te véghetetlen irgalmasságot **bizonyságára**. /' **Dicsőség** néked!

Most és... 2. hang (36. oldal)

Áldásteljes vagy te Istenszülő Szűz, / mert a tőled megtestesült a poklot **meghódítá**; / Ádámot **visszahívta**, / az átkot **megszüntette**, / Évát fölszabadította s a halált **holtá** tette, / és bennünket új életre ébresztett. / Azért énekelve **kiáltjuk**: / Áldott vagy **Krisztus** Istenünk, /' ki ezeket így akartad, **dicsőség** néked!

Nagy Doxologia

Dicsőség neked Isten, ki földerítetted nekünk a világosságot!

Dicsőség a magasságban Istennek, / és békesség a földön, jóakarát az **emberekben**! / Dicsérünk téged, áldunk téged, imádunk és dicsőítünk téged. / Hálát adunk néked a te nagy dicsőségedért, Urunk, mennyei **Királyunk**! / Mindenható Atyaisten, egyszülött Fiú, Úr Jézus Krisztus és Szentlélek **Úristenünk**! / Isten Báránya, az **Atyának Fia**, / ki elveszed a világ bűneit, irgalmazz nekünk; / ki elveszed a világ bűneit, fogadd el a mi imádságainkat; / ki ülsz az Atyának jobbán, **könyörülj** rajtunk; / mert egyedül te **vagy** szent, / te egyedül Úr, / Jézus Krisztus, az Atyaisten dicsőségére. **Amen!**

Mindennap áldunk téged és dicsérjük nevedet örökké és mindörökkön örökké. / Add Urunk, hogy e napon minden bűntől megőrizzük **magunkat!** / Áldott vagy te Urunk, atyáinknak **Istene!** / dicséretes és dicsőséges a te neved mindörökké. **Amen.** / Legyen, Uram, a te **kegyelmed** rajtunk, / amint **tebenned** bízunk! / Áldott vagy te, Urunk, taníts meg minket a te **igazságaidra!** / Áldott vagy te, **Uralkodó,** oktass bennünket a te **igazságaidra!** / Áldott vagy **te,** Szent, / világosíts meg minket a te **igazságaiddal!** / Uram, menedékünk voltál nekünk nemzedékről **nemzedékre.**

Én mondám: / Uram irgalmazz nekem és gyógyítsd meg az én lelkemet, mert vétkeztem **teellened.**

Hozzád menekülék Uram, taníts meg engem, hogy a te akaratodat **cselekedjem,** / mert te vagy **az én Istenem,** / mert nálad van az életnek **forrása,** / és a te világoosságodban látjuk meg a **világoosságot.** /[?] Nyújtsd **kegyelmedet** a **téged ismerőknek!**

Szent Isten, / szent Erős, / szent Halhatatlan / irgalmazz nekünk!

Szent Isten, / szent Erős, / szent Halhatatlan / irgalmazz nekünk! (*Kétszer*) Dicsőség az Atyának és Fiúnak és Szentléleknek, most és mindenkor és örökkön örökké! Amen. Szent Halhatatlan / irgalmazz nekünk!

Szent Isten, / szent Erős, / szent Halhatatlan / irgalmazz nekünk!

Tropár

3. hang (39. oldal)

Ma **lett** a világ **üdvössége.** / **Énekeljünk** a sírból **feltámadottnak** / és **életünk kezdőjének;** / mert **ő** halállal **megtörvén** a halált, /[?] győzelmet ajándékozott nekünk és **gazdag** kegyelmet!

Ekténiák

Könyörülj rajtunk, Isten, a te nagy irgalmasságod szerint, kérünk téged, hallgass meg minket és könyörülj!

Uram, irgalmazz! Uram, irgalmazz! Uram, irgalmazz!

Könyörögjünk még szentséges főpásztorunk, N. római pápáért, Istenszerető N. (érsek-) metropolitánkért (és N. püspökünkért), lelkiatyáinkért s Krisztusban minden atyánkfiáért!

Uram, irgalmazz! Uram, irgalmazz! Uram, irgalmazz!

Könyörögjünk még az itt jelenlévő s tőled nagy és bő kegyelmeket váró népért, a mi jótévőinkért és minden igazhitű keresztényért!

Uram, irgalmazz! Uram, irgalmazz! Uram, irgalmazz!

Mert irgalmas és emberszerető Isten vagy, és téged dicsőítünk, Atya és Fiú és Szentlélek, most és mindenkor s örökkön örökké.

Amen.

Teljesítsük reggeli könyörgésünket az Úrhoz!

Uram, irgalmazz!

Oltalmazz, ments meg, könyörülj és őrizz meg minket, Isten, a te kegyelmeddel!

Uram, irgalmazz!

Hogy ezen egész napot tökéletesen szentül, békességben és vétek nélkül töltsük el, kérjük az Úrtól!

Add meg, Uram!

A békesség angyalát, a hűséges vezetőt, lelkünk és testünk őrzőjét kérjük az Úrtól!

Add meg, Uram!

Bűneink és vétségeink bocsánatát és elengedését kérjük az Úrtól!

Add meg, Uram!

Jókat és hasznosakat lelkünknek és a világnak békességet kérjünk az Úrtól!

Add meg, Uram!

Hogy életünknek hátralevő részét békében és bűnbánatban töltsük, kérjük az Úrtól!

Add meg, Uram!

Hogy életünket keresztény módon, gyötrellem és szégyen nélkül végezzük be, s hogy Krisztus félelmetes ítélőszéke előtt jó feleletet adjunk, kérjük az Úrtól!

Add meg, Uram!

Legszentebb, legtisztább, legáldottabb dicső királynénkat, az Istenszülő és mindenkorszűz Máriát minden szentekkel együtt említvén, önmagunkat, egymást s egész életünket Krisztus Istenünknek ajánljuk!

Néked, Uram!

Mert az irgalom, könyörület és emberszeretet Istene vagy és téged dicsőítünk, Atya és Fiú és Szentlélek, most és mindenkor s örökkön örökké.

Amen.

Békesség mindnyájatoknak!

És a te lelkednek!

Fejeteiket hajtsátok meg az Úrnak!

Néked, Uram!

Mert téged illet, hogy könyörülj rajtunk s üdvözíts minket Istenünk és téged dicsőítünk, Atya és Fiú és Szentlélek, most és mindenkor s örökkön örökké.

Amen.

Elbocsátó

Bölcsesség!

Adj áldást!

Krisztus, a mi Istenünk ki áldott és dicsőített öröktől fogva.

Tedd erőssé, Isten, az igaz katolikus hitet örökkön örökké!

Legszentebb Istenszülő üdvözíts minket!

Tündökölj, tündökölj, mennyei Jeruzsálem, / mert az Úr dicsfénye fölötted fölvirradt! / Örvendj mostan és vigadozz, új Sion-hegy, / és te gyönyörködjél, tiszta Istenszülő, / Fiad föltámadásán!

Dicsőség neked, Krisztus Istenünk, a mi reménységünk, dicsőség neked!

Föltámadt Krisztus halottaiból, / legyőzte halállal a halált, / és a sírban levőknek / életet ajándékozott. Uram, irgalmazz! Uram, irgalmazz! Uram, irgalmazz! Adj áldást uram!

(A pap az elbocsátó imádságot mondja.)

Amen.

Az Úr áldása reátok az ő kegyelmével és emberszeretetével mindig, most és mindenkor és örökkön örökké!

Amen.

Dicsőség... most és... 3. hang (55. oldal)

Mária Magdolnának, / ki Krisztus halottaiból való föltámadását / és megjelenését hirdette, / nem adván hitelt a **tanítványok**, / keményszívúságuk miatt **megfeddettek**. / Később jelekkel és csodákkal **felruháztatván**, / a hit hirdetésére **küldettek**. / És te, Uram, a világosság forrása, / mennyei Atyádhoz tértél vissza; / ők pedig csodatételekkel erősítve **hirdették az** ígét. / Kik által mi is megvilágosítottatván, / dicsőítjük a te halottaidból való föltámadásodat, / **emberszerető** Urunk!